



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125  
02-707 Warszawa, POLAND**



dotyczące:<sup>1</sup> -  
concerning:<sup>1</sup> -

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

**APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED

- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED

- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN

- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55**  
*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55*

**Nr homologacji:**

*Approval No.:*

**E20\*55R02/00\*006096\*00**

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**  
*Trade name or mark of the device or component:* **AUTO-HAK**
2. **Typ urządzenia lub komponentu:**  
*Type of device or component:* **T84**
3. **Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **AUTO-HAK Sp. z o.o.  
ul. Słoneczna 16K  
76-200 Słupsk, Polska**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy  
N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:* **Nie dotyczy  
N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **AUTO-HAK Sp. z o.o.,  
ul. Słoneczna 16K  
76-200 Słupsk, Polska**
7. **Data przedstawienia do homologacji:**  
*Submitted for approval on:* **2020-12-17**
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Sieć Badawcza ŁUKASIEWICZ  
Przemysłowy Instytut Motoryzacji,  
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa  
Research Network Łukasiewicz  
Automotive Industry Institute  
55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw**

9. **Krótki opis:** **Zaczepek kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
*Brief description:* *Coupling ball dedicated for cars make :*  
**Kia Sorento MQ4 MY (2020 → )**

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **T84, A50-X**  
*Type and class device or component:*

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D<br>(kN) | U<br>(tonnes) | D <sub>c</sub><br>(kN) | V<br>(kN) | S<br>(kg) |
|-----------|---------------|------------------------|-----------|-----------|
| 13,00     | -             | -                      | -         | 100       |

**Wartości alternatywne:**

*Alternative values:*

**nie dotyczy**

*N/A*

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **2820 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna**

*front axle / rear axle*

**wg dokumentacji pojazdu**

*according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

**2500 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

**100 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

**2029 kg**

*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

**300 kg**

*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:**

**Tak / Nie<sup>1</sup>**  
**Yes / No<sup>1</sup>**

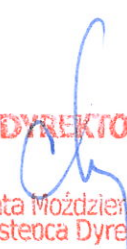
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :*

**Nie dotyczy**  
**N/A**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: T84**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: T84**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* **Nie dotyczy** *N/A*
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* **Nie dotyczy** *N/A*
14. **Data sprawozdania z badań:** **2020-12-10**  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.158.20H**  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** **Płyta gniazda - nalepka znamionowa**  
*Approval mark position:* *Socket plate – indicative label*
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **Nie dotyczy**  
*Reason(s) for extension of approval:* *N/A*
18. **Udzielenie / ~~rozszerzenie~~ / ~~odmowa~~ / ~~cofnięcie~~ homologacji.<sup>1</sup>**  
*Approval granted / ~~extended~~ / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~ :<sup>1</sup>*
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **05 stycznia 2021 r. / 05<sup>th</sup> of January 2021**
21. **Podpis:**  
*Signature:*  
  
**DYREKTOR**  
*z up.*  
**Małgorzata Moździerz - Zarzyka**  
**Zastępca Dyrektora**  

22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No : T84 z dnia 07.12.2020**  
**Sprawozdanie z badań nr / Test Report No: BLY.158.20H**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

